

Los primièrs picats de l'ègla èran a Fontalès

Paul Darasse, décembre 1982

L'ortografia de l'autor es estada servada tala quala.

En acceptant, dimarç passat, de vos parlar de la preïstòria de nòstre terrador, pensavi pas me fotre dins una parelha engana!

Òc, ba vos dísi, es pas aisit, dins cinc minutas, de resumir quicòm qu'a durat dos o tres milions d'annadas.

Tanben vos vau parlar solament de l'epoca qu'a laissat lo mai de traças dins la tèrra, a Fontalès.

Aquò es l'epòca del « renne » e, pus precisament, lo Magdalenian, atal apelat perqué foguèt trobat pel primièr còp al cusol de la Magdalena, en Dordonha. Aicí, aicestes òmes s'abrigàvan al cusol de las blandas que los Francimands, aquelis piòts, dison « Grotte des blondes »; alèra que se blondes i aviá, aurían plan paur de las blandas que son, en francés, de « salamandres » verinosas!...

D'aquel temps (i a 14 a 11 mila annadas), lo climat èra plan pus freg que uèi. Los invèrns èran pus longs e pus rudes, la bona sason durava pas gaire. Los flumes jalàvan e lo glaç èra tant espés que las gròssas pèiras que redolàvan dels penjals lo podian pas traucar e demoràvan dessus. Quand la bona sason veníá, las pluèjas, la fonda de las nèus fasián montar los flumes dins de gigantescas

inondacions. Alèra, lo glaç s'espitava a grand bruch en placas mai o mens grandas que lo corrent emportava ambe lor carga de pèiras. Podètz veire una d'aquelas pèiras, que èra dins Avairon, e que an mesa davant l'ostal de la retirada (Bloc erratique).

Ambe un tal climat, de bèstias que d'uèi vivon dins los païses freges èran aici a lor aise. N'ai trobat los òsses a Fontalès: rènn, marmòta, ors, boquetin, camoç, perdigal de las nèus a la pluma blanca en ivèrn, e i aviá tanben lop, caval, bison, biòu salvatge, singlar, etc...

Dins Avairon e dins los rius a l'aiga canda e pura, nadàvan salmons, trochas e totis los peïsses que vívon encara. Los òmes los sabían atrapar: ai trobat fôrça arèstas e vertèbras plan gròssas dels que avián manjats.

Quantes i aviá de monde a Fontalès? Qualques famihas, me pensi un trentenat d'òmes, femnas e enfants. Èra una raça pitchonèla, un pauc coma ièu, e probable que se ne podiam veire quauncun, lo prendriam per un òme de nòstre temps e digun s'estonariá pas de lo crosar per carrièra. E aquel mond èran tant intelligents, tant astucioses que nosautres, e probable mai capables de se debrolhar dins un mond ostil que non pòiriam far nautres, que sèm ara plan luènh de la natura. E èran capables d'aimar çò qu'èra

polit: la pròva n'es los dessenh, las gravuras, las pinturas, las esculturas que nos an laissadas e que son tan plan fachas que çò que se fa ara, e mèma melhor perque, quand dessinàvan una bèstia, i metián pas un uèlh sus las patèrnas coma fan ara un fum d' « artistes ». Per se parar del freg, s'abilhàvan ambe de pèls de las bèstias que caçàvan e, benlèu, de camiás grossièras fachas ambe d'èrbas e de brancas felhudas.



Paul Darasse (25 septembre 1901 – 26 février 1986). Instituteur et préhistorien de Saint-Antonin.

Los utisses èran, coma las armas, en pèira e en òs. Lo silex lor donava de cotèls,

de rasclats, d'alsenas, de vronas, de pichòtas lamas dentudas suls bòrds per far e arrondir las agulhas d'òs. Los òsses e las còrnas de rèns, l'evòri dels darrièrs mamots servissián a far de arpons dentuts, de sagaias ponchudas, de forquetas, per agafar los gròsses peisses. E sus aqueles òsses trabalhats, gravàvan de figuras de bèstias o de polits dessenh geometric.

De lors pelhas, de tot çò que fasián en fusta o en pèls, res es pas demorat. La tèrra b'a tot manjat, mas sabèm que sabián se còser d'abilhaments en pèls de rèns, d'ors ... : mantèls, vèstas, bragas, casquets, bonets, cauçuras, e, va sabèm, gràcia a de dessenh sus pèira trobats numeroses dins lo cusol de la « Marche » prèp de Lussac-le-Château.

Malgrat lo rude ivèrn, aquel mond menàvan una vida benlèu pus urosa que çò que cresèm. L'abat Breuil qu'aimava e que plan estudiava l'atge del rèns disiá que aque-la epòca èra « l'âge d'or de l'humanité ». E aquò se pòt ben, per çò que los òmes d'alèra vivián en patz. S'es pas trobat cap d'esqueleta portant traça de nafra. Cal dire que, d'aquel temps, i aviá pro d'espandi per totes.

Es estat estimat que la populacion de la França en aquela epòca èra als alentorns de 20 000 òmes. Mèms

se aquel nombre es tròp flac, es segur que los òmes èran plan clar semenats dins las vals ont se trobàvan de caunas per s'abrigar. En estiu podián caçar e trotar sens jamai rescontrar d'autres caçaires, al mens que se coneguèsson, coma par exemple los magdalenians de Casals, Bruniquèl, se podián gropar per la caça de las gròssas bèstias.

(...) E se volètz veire los utisses et qualques gravuras d'aquels òmes, anatz al musèu de St-Antonin, i trobaretz una granda part de çò qu'amassèri a Fontalès de 1935 a 1960. Lo rèsta es al museom de Tolosa, ont es melhor survehat e mai a l'abric dels collectionurs que an sovent las mans lèstas. ■

■ [Darasse, Paul] [préhistoire]
[Magdalénien] [Fontalès] [Saint-Antonin-Noble-Val] [Occitan]

Les premiers « Piqués de l'aigle » étaient à Fontalès.

par Le Cercle d'Occitan

En acceptant, mardi dernier, de vous parler de la préhistoire de notre terroir, je ne pensais pas me mettre dans un pareil embarras ! Oui, je vous le dit, ce n'est pas facile, en cinq minutes, de résumer ce qui a duré deux ou trois millions d'années. Aussi je ne vais seulement vous parler de l'époque qui a laissé le plus de traces dans la terre de Fontalès. C'est l'époque du renne et plus précisément, le Magdalénien, ainsi nommé parce qu'il fût identifié pour la première fois dans l'abri de la Madeleine, en Dordogne.

Ici, les hommes s'abritaient dans la petite grotte des « salamandres » et non pas des blondes » comme l'avaient traduit ces sots de français (confusion avec l'occitan blandes). Si « blondes » il y avait eu, alors elles auraient eu bien peur des « salamandres » venimeuses !!

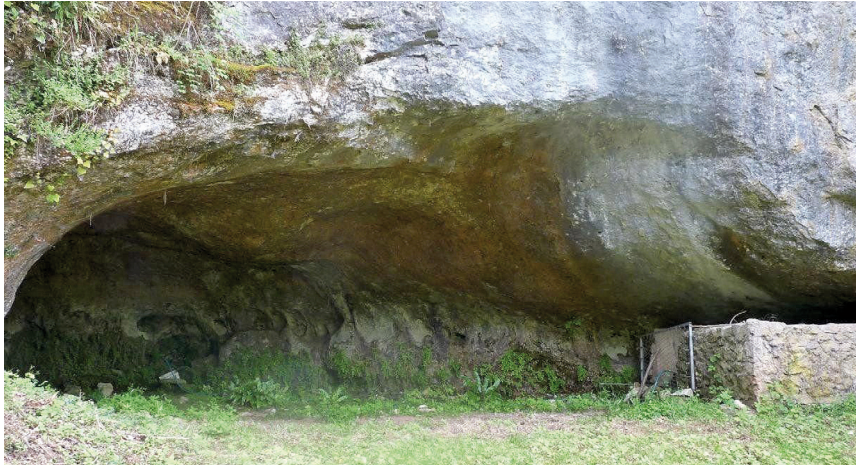
En ce temps là, il y a 14 à 11 mille ans, le climat était bien plus froid que de nos jours. Les hivers étaient plus longs et plus rudes, la belle saison durait peu. Les fleuves gelaient. La glace résistait aux grosses pierres qui dégringolaient des versants et qui la recouvraient. Quand la belle saison arrivait, la pluie et la fonte des neiges faisaient monter le niveau des fleuves, provoquant de gigantesques

inondations. Alors, à grand bruit, la glace éclatait en plaques plus ou moins grandes que le courant emportait avec leur charge de pierres. Vous pouvez voir une de ces pierres qui était dans l'Aveyron, exposée devant la maison de retraite (bloc erratique). Avec un tel climat, des bêtes qui de nos jours vivent dans les pays froids, étaient ici à leur aise. J'en ai trouvé les os à Fontalès : renne, marmotte, ours, bouquetin, chamois, perdrix des neiges à la plume blanche en hiver et aussi loup, cheval, bœuf sauvage, sanglier etc.

Dans l'Aveyron et dans les ruisseaux à l'eau limpide et pure nageaient des saumons, truites et tous les poissons qui y vivent encore. Les hommes savaient les attraper. J'ai trouvé beaucoup d'arêtes et de vertèbres, bien grosses, restes de repas qui en attestent.

Combien de gens y avait-il à Fontalès ? Quelques familles, je pense une trentaine d'hommes, femmes et enfants. C'était une race petite, un peu comme moi, et il est probable que si on pouvait en voir un, nous le prendrions pour un homme de notre temps et personne ne s'étonnerait de le croiser dans la rue. Ces gens étaient aussi intelligents et astucieux que nous et probablement plus capables de se débrouiller dans un monde hostile car, de nos jours, nous sommes plus éloignés de la nature. Ils savaient aussi apprécier la beauté, preuve en est les dessins, gravures, peintures et sculptures qu'ils nous ont laissés et qui n'ont rien à envier aux nôtres, surtout quand ils dessinaient une bête et n'y mettaient pas un œil sur les fesses comme le font maintenant de nombreux artistes !

Pour se protéger du froid, ils s'habillaient avec des peaux de bêtes qu'ils chassaient et, peut-être en été, de sarraus grossiers faits avec des herbes et des branches touffues.



*L'abri de
Fontalès
aujourd'hui.
Photo G.
Bosinski*

Les outils étaient, comme les armes, en pierre et en os. Le silex leur donnait des couteaux, des alènes, des vrilles, des petites lames dentelées sur les bords pour faire et arrondir les aiguilles d'os. Les os et les cornes de rennes, l'ivoire des derniers mammoths servaient à faire des harpons au dard barbelé, des sagaies pointues, des fourchettes pour attraper les gros poissons et, sur ces os travaillés, ils gravaient des figures de bêtes ou de jolis dessins géométriques.

De leurs haillons, de tout ce qu'ils faisaient en bois ou en peaux, il ne reste rien. La terre ne les conserve pas. Nous savons cependant qu'ils se cousaient des vêtements en peau de renne, d'ours : manteaux, vestes, pantalons, casquettes et bonnets à visière, chaussures... et nous le savons grâce à des dessins sur pierres trouvés nombreux dans l'abri de la « Marche », près de Tursac-le-Château.

Malgré le rude hiver, ces gens menaient une vie peut-être plus heureuse qu'on ne le croit. L'abbé Breuil qui aimait l'âge du renne et l'avait beaucoup étudié disait que cette époque était « l'âge d'or de l'humanité ». Et cela se peut bien car il semble que les hommes d'alors vivaient en paix. On n'a trouvé aucun squelette portant trace de

blessure. Il faut dire qu'en ce temps là, il y avait assez d'espace pour tous. Il a été estimé que la population du territoire de la France actuelle, à cette époque, était de 20.000 personnes environ. Même si ce nombre est trop faible, il est sûr qu'ils étaient très clairsemés dans les vallées où se trouvaient des cavités pour s'abriter.

En été, ils pouvaient chasser et trotter sans jamais rencontrer d'autres chasseurs, à moins de se connaître et de se regrouper pour chasser les gros gibiers, comme pourraient le faire les magdaléniens de Casals et, de Bruniquel.

Et si vous voulez voir les outils et quelques gravures de ces hommes, allez au musée de St Antonin, vous y verrez une grande partie de ce que j'ai trouvé à Fontalès de 1935 à 1960.

Le reste est au musée de Toulouse où il est mieux surveillé et plus à l'abri des « collectionneurs » qui ont souvent les mains lestes!



Paul Darasse, décembre 1982

■ [Darasse, Paul] [préhistoire]
[Magdalénien] [Fontalès] [Saint-Antonin-Noble-Val] [Occitan]

Pages from History

The first fans of the eagle were at Fontalès

Traduction de l'occitan à l'anglais par Gavin Porter

When I agreed last Tuesday to give a talk on the prehistory of our area, I just didn't realise, what I was letting myself in for. It isn't easy, I can tell you, to describe events lasting 2 or 3 million years in five minutes and so I shall restrict myself to the era, which has left most traces in the soil at Fontalès.

This is the epoch of the reindeer or more precisely, the Magdalenian era, so called, because it was first discovered at a cave in Madeleine in the Dordogne. The people of that time used to shelter in the "cusol de las blandas", which the French idiotically translated as "the cave of the blond people" through confusing the Occitan word "bland" with "blond". If there had been "blonds" around then, they would have been afraid of "las blandas", which means "poisonous salamanders". At that time (14 to 11 thousand years ago) the climate was much colder than today. Winters were longer and harsher and mild weather lasted hardly any time at all. Rivers would freeze and the ice was so thick, that boulders rolling down the hill slopes didn't break the ice but remained on top. When better weather ultimately came, the rains and melting snows would cause the water level in the rivers to rise dramatically, which resulted in enormous floods. Then making a great

noise, the ice would burst apart into pieces of varying size, which the current would carry away with the boulders on top of them. You can see one of these boulders, that was in the Aveyron in front of the old people's home. – an erratic block.

In that sort of climate, animals, which today live in cold countries, were quite at ease here. At Fontalès I

have found the bones of reindeer, marmots, bears, ibex, chamois, and ptarmigans with white feathers in winter and there were also wolves, horses, bison, wild cattle, boars etc.

In the Aveyron and in the streams with their clear and pure water swam salmon, trout and all the fishes which still live there. The men of the time knew how to catch them, because I have discovered a lot of fishbones and large vertebrae, the remains of past meals.

How many people were there at Fontalès? Just a few families, I think, about thirty men, women and children. They were a race small in stature, a bit like myself, and it's likely, that if we saw one, we'd take him for a man of our time and nobody would be surprised to pass him on the road. These people were as intelligent and as astute as us and probably better able to cope with a hostile world than we could, as we are now more distant from raw nature. They were also capable of appreciating beauty; the proof of this lies in the drawings, engravings, paintings and sculptures, which they have left us. These works of art are as well made as those done today and even better, because they didn't place an eye on the buttocks, as a lot of contemporary artists do. To protect themselves from the cold, they wore the skins of the beasts they hunted and perhaps in summer rough overalls made out of grass and thick branches.

Their tools, like their weapons, were constructed from stone and bone. Flint gave them knives, awls, gimlets, drills and small blades serrated at the edge to make and round needles of bone. Reindeer bones and horns and ivory from the last mammoths served to make barbed harpoons, pointed arrows and forks to catch big fish. On the bones so employed they would engrave the shapes of animals or geometrical designs.

Nothing remains of their clothes or of the things they made out of wood or animal skin. The earth has devoured everything but we know, that they had the ability to create clothes from reindeer and bear skins... : coats, jackets, trousers, hats, caps and shoes. We know this thanks to numerous drawings discovered in the cave of la "Marche" - the "Step" - near Lussac-Le-Château.

Despite the severe winter these people led a more comfortable life than you might imagine. Abbé Breuil, who liked and did a detailed study of the age of the reindeer, said that it was "man's golden age". That could well be the case, for it seems, that the people of that time lived in peace. No skeleton bearing traces of injury has ever been found. It has to be said, that at that particular time there was sufficient space for everybody. It has been estimated, that the population of France was about 20,000 at that era. Even if that number is

too low, it is certain that the people were well spread out in the valleys containing the caves, where they took shelter. In summer they could hunt and move about without ever coming across other hunters, except those they already knew. For example, the Magdalenian people of Casals and Bruniquel could join together to hunt big beasts.

I am sorry, that I have only scratched the surface of the subject. It would take me hours to do it justice.

If you want to ask me any questions, I shall be very happy to answer them. If you wish to see the tools and some of the engravings of these people, go to the museum at Saint-Antonin, where you'll find a big part of all that I gathered from 1935 to 1960. The rest are at the museum in Toulouse, where they are more securely guarded and better protected from light-fingered collectors. ■

Paul Darasse, December 1982

■ [Darasse, Paul] [Porter, Gavin] [préhistoire] [Magdalénien] [Fontalès] [Saint-Antonin-Noble-Val] [Occitan] [Anglais]



Chasse de rennes au harpon au Groenland. Illustration communiquée par G. Bosinski